

Անատոլու վրիակեթէրինսէ միւթէգար-
րուր օխանարա իեանէ թէվզի իթմէք իւզրէ
մուսաթէլաթը թահրիրիկէէ եագընտա պաշ-
լանաճաղընտան, Շէհրէ կմանէթի գալէմէ-
րինտէն 8 նէֆէր քեսթիպին պու իշէ թայ-
եհինի՝ իեանէ գօմիսիօնը ալիսի թարաֆըն-
տան էմանէթի միւշարիլէյհեա իշտր գը-
լընմըշ տրր :

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՐ

— Մօսիէօ, թէք օրունմուշ օւան օւ-
ճուզլարըն խայրաթխանէսի պու թարափտա՞
մը տըր, տէտի:

— Տանֆէր Բօշրօ ւօգաղընտա տըր:
Շախսը մէրգու՞մ՝ կրտէճէք եօլու մէր-
գուճէն կէօթէրաի:

Պու առէմ, պիշարէ գատընըն ֆիսթա՞ն
իշինտէ սարըլը պիր չօճուզու խայրաթխա-
նէնէ պրաքմաեա կրթտիկինի անլաեարաք,
ուզու՞ն միւտտէթ մէզպուրէնին արգասըն-
տան պաքտը, վէ հրտտէթ ալէամէթի կէօս-
թէրաի:

Ժիւլիէթ, թարիֆ օլունան պինանըն էօ-
նիւնէ մուզասըլէթինտէ տուրուպ, իշպու էն-
տիշէլէր վէ միհն ու մէշաղգաթ պինասընա
մահզուճիւնէթլէ աթֆը նաղար իշէտի:

Քի՞մ պիլի օլ գարանլըք քէմէրին ալ-
թընտա նէ՞ գատար հիւզնէնկիզ հալլէր վար
տըր, քի՞մ պիլի նիշէ վալիտէլէր՝ գուճաք-
լարընտա մասուճաթը օլարաք մէզքիւր քէ-
մէրին ալթընա կիրմիշէր, վէ գուճաղարը
պօղանարաք տիշարը չըգմըլար տըր:

Ժիւլիէթ, եէրէ տիւլէճէք տէրէճէտէ
գաաֆէթ հիսս իտէրէք, գարընտա պուլու-
նան պիւր տիվարա տաեանըպ պաքտը:

Օրաեա կիրմէք իշին լաղըմ օլան ճէսա-
րէթի նէրէտէն պուլաճաք իտի: Պիշարէ,
տիվանէլիք հալլէլէ, օ պինանըն, տիկէր
պինալարա պէնգէտիկինէ թէաճհիւպ իթտի,
գիրա քէնտիսի՝ պու պինաեը ֆէրգի, Բա-
րիստէն ուզաք վէ եալընըզըք իշինտէ պու-
լաճաղընը գանն իտիեօրտու: Մաքինալարի
գուլաք վէրտի, չօճուզլարը տիլէտի,
ֆաքաթ հիշ պիր սէս իշիթմէտի:

Խայր, չօճուզուճու օրաեա կէօթիւրմէկէ
ճէսարէթ իտէմէնէճէք իտի: Պիրիճի մուա
մէլէսի՝ թամիր օլունմաք մէքընէ պիր ճի-
նաեթթ օլտուզու կիպի, պու տէֆա իր-
թիքեապ իթտիկի ճինաեթթ տէ օնտան աշա-
ղը գալմաք իտի:

Պիր տրա, ալթընտա Պէրթինին եաթմըլ
օլտուզու ֆիսթանը եարը աշտը:

Մասուճըն թաթլը սիմալը՝ գաեթթ սա-
քին վէ գըրմըլը եանաղլարըլա կէօրին-
տիւ:

Իշիէ ժիւլիէթ՝ պու մէլէնի պէլիսիզ
պիր եէրէ աթմաեա կիտիեօրտու:

Եաա էլպիսէսի կիեինմիշ, պէեաղ սաշը
պիր իշիթիեար գատըն, Ժիւլիէթէ եաղլաշըպ,
անը տիլէնճի գանն իտէրէք, սատաքա վիր-
մէք իսթէտիկինտէն, Լիէթ:

— Թէշէքքիւր իտէրիմ մատամ, պիլիմ
հիշ պիր չէյէ ինթիեաճըմըգ եօգ տուր,
տէտի:

Ինթիեար գատըն՝ թէաճհիւպտէ գալա-
րաք վէ աթվըք տիլէեէրէք, օրատան մու-
ֆարաքաթ իթտի:

(Տկվաճ)

— Կըզաք ուսուլինտէ թալիմ էօյրէնմէք
վէ ալտէթլէրինտէ Համիտիէ սիւարի ա-
լայլարընտա գուլլանըլմաք իւզրէ մուգատ-
տէմա Բէթրէսպուրկա կէօնտէրիմիշ օլան
պիր գաշ նէֆէր գապիթ, իքմալը մալիւմաթ
իթմիշ օլմալարըլա, Տէրիսաաաթէթէ ալ-
տէթլէրի իշին խարճրահլարը կէօնտէրիմիշ
տիր:

— Ամէրիգա սէֆրի իլէ Պուլկար էկ-
գարդը Եօսիֆ էֆ. վէ Պուլկարիսթան գա-
բու քէթխիւտաաը, տիւն Պապը Ալիտէ սատ-
րազամ հազրէթլէրիլէ կէօրիւշմիւշէր տիր:

— Պրուսա վիւաեթթի բօսթա վէ թէլէ-
կրաֆ պաշ միւտիրի Օսման էֆ. նին 76 պին
վէ Պրուսա խասթախանէսի պաշ մէմուրը
Գատրի էֆ. նին 6700 զրուշ զիմէթլէրի
զուհուր իթտիկի իշիտիմիշ տիր:

— Տիւն, Պանգը Սամանի միւտիրի ու-
մուճիսի Սըր էտկար Վիսնընթ՝ պանգանըն
պաշ թէրճէմանը Բանճիրի պէյ իլէ Մալիե
նէզարէթինէ կիտէրէք, նաղըր պէյ էֆ. իլէ
կէօրիւշմիւշ տիր:

— Պէյրութ-Շամ Պիրէճիք տէմիր Եօլու
գուճաեիսար եազընտա պիր սիւրաթ գա-
թարը իշիթմէնէ պաշլաեաճաք տըր: Մէզ-
քիւր գաթար՝ Պէյրութ-Շամ պէյնինտէքի
մէսաֆէթի 5 սաաթտա գաթթ իտէճէք, վէ
կիճէ վազթը իշիեէճէք տիր:

— Բազար վէ եա բազար իրթէսի կիւնիւ
չէհրիմիզտէն հարէքէթ իտէճէք օլան Օս-
մանը պանգասընըն Բարիս լիւպէսի տիրէք:
Թօրու Մ. Օպուանօնու շէրէֆինէ օլարաք
Շըվալիէ Մ. Բէարէլի թարաֆընտան էվվէլ-
քի ագլամ Օրիան գլիւպիւնտէ քէշիտէ օ-
լունան զիեաֆէթտէ, թէշիթաթը ումուճիէ
նաղըր Միւնիր բաշա, Սէլիմ Մէլհամէ էֆ.
Սըր էտկար Վիսնընթ, Մ. Պէրթէ, Շըվալիէ
տը Բրիսինկ, Մ. Էօսթաշ էվվէնիտէս, Մ.
Լէօնիտաա Չարիֆի, Մ. տ'Արնու, Մ. Ֆար-
նէթթի, Մ. Ալէքսանտր Բանճիրի, Ալլահ-
վէրտի Նազարէթ էֆ. Մ. Պարօճի հաղըր
պուլունմուշար տըր:

— Դեկա. ին Գունտան պէրու Գալաթա
պօրասընտա իշմէն լիթիտաթիօն մուամէ-
լէսի իճրա գըլընմաճաքտա իքէն, Պօրսա
մէճիսինճէ վէրիլէն գարար իւզէրինէ, էվվէլ-
քի կիւնտէն իթիպարէն լիթիտաթիօն մուա-
մէլէսինէ պաշլաեաճը տըր:

— Ս. Մնուշ միւնտաթիլէթ իլլէ թարաֆը
Շահանէտէն Բում բաթրիքխանէսինէ 75
պին զըշ. իհսան պուլուլմուշ տուր:

— Պիր միւտտէթ տէն պէրու խասթա
պուլունան խարիճիէ միւսթէշարը Տաաեան
Արթին բաշա հազրէթլէրինին վիճուտէրին-
տէ, Տր. Ջամպազօ բաշա թարաֆընտան բա-
շար միւշարիլէյհին տամատը Տր. Նազաշ-
եան էֆ. նին մուալլէնէթիլլէ աճլիւաթ իճրա
գըլընմըշ, վէ միւշարիլէյհին էյիլէլմէք իւզ-
րէ օլուպ, մաքամը մէմուրիէթինէ եազըն-
տա աթվաթիտիլէճէկի, վէ ճանիպը հազրէթի
Բատիլահիտէն պիր մէմուրը մախսուս իղա-
մըլա, լութֆէն իսթիֆսարը խաթըրա ի-
նաեթթ պուլուլտուզու իշիտիմիշ տիր:

— Կէշէնտէ վուզու պուլան սու թուզ-
եանլարընտան, Պազու շէհրի իլէ քէթրօլ կա-
ղընըն չըգարըլտըլը մահէլլ արասընտաքի

եօլար պօղուլարաք. կապ չըգարըլմաք
միւշաթիլլէլմիշ օլմասըլա, կաք ֆիեաթընըն
չէհրիմիզէ տալիս իւթէ գոյմուշ օլտուզու
մալիւմ տիր: Մէզքիւր Եօլարըն թամիրի
պու քէրէ խիթամ պուլուպ, եազընտա
նաղլիւաթա իպթիտար իտիլէճէկինտէն,
քէթրօլ ֆիեաթընըն եէնիտէն տիւլէճէկի
մէմուլ տուր:

— Չանաք-գալէ պօղաղընտա Չարտաք Նամ
մահէլլտէ տէմիր աթմըշ օլան պիր չէքտիր-
մէնէ հայտուար կիրիպ, գաթթանը ճէր-
լէ 116 լիւրասընը զապ վէ ֆիրար իթմիւշ-
լէր տիր:

— 1895տէ Իզմիրտէ 12սի էրքէք վէ 6սը
գատըն օլարաք 18 քիշի թէլէֆի նէֆա իթ-
միշ տիր:

— Ճէպէլի Լիպնանտա քեան պիր քէօյ-
տէ միւթէպէրանտէն պիրինին խանէսինէ
պազը էշգըեա կիրիպ, խանէ խաղընըն
ֆիրդանը իւզէրինէ, պիր թաղըմ սիւհլը
քէօլիւլէր կէլէրէք, թարաֆէյնտէն վու-
գու պուլան շէտիտ պիր միւտարէպէտէ
խայլի մաքթուլ վէ մէմուշ օլմուշ, ան-
ճաք էշգըեա զալէպէ իթմէլէ, խանէ ի-
շինտէքի զիգըլմէթ էշեաեը զապ վէ ֆի-
րար իթմիւշէր տիր: Միւթէճաաըրլարը հիւ-
քիւմէթի մահէլլիէ թարաֆընտան արան-
մաքտա իմիշ:

— Պրուստա սօն ֆուրթուճար էս-
նասընտա 8 խանէ երգըլմըշ իսէ տէ, իշին-
տէքիլէր վազթընտա սապուշտուզլարըն-
տան, նուֆուճա գալաթ օլմամը տըր:

ԿԱՐԵՒՈՐ ԱԶԴ

ԵՐՈՒԱՆԴ ԳԱԼՃԵԱՆ

ՎԱՍԹԵԱԼ ԱՏԱՄՆԱՐՈՅԺ

Պատիւ ունի ծանուցանել Յարգոյ Հա-
սարակութեան թէ այս անգամ իւր այցե-
լաւայրն հաստատած է Բերա Մեծ փողոց
թիւ 65 (Թագսիմի մօտ), կը գտնուի ամէն
օր, բաց ի կիրակիէն, ժամը 5էն մինչեւ
11 ը. թ.: Եւ կը խօստանայ ամեն կերպով
գոհացնելու յաճախորդները:

Արուեստական աղուայներ, նոր սի-
թեմով:
Ակոյ լեցնել ընտիր նիւթերով:
Ակոյ քաշել, առանց ցուրի:
Ամեն տեսակ բերնի հիւանդութիւններ
բուժել:

ԶԱՓԱՒՈՐ ԳԻՆԵՐՈՎ 15—20

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Բէնչէնպիհ 4 Ե օւնվար			
Գօնտօլիտ	աշըլտը	Զր.	22 27
Շըմէնտըֆէր	աշըլտը	Յր.	103 25
Պանգ 0թթօման	աշըլտը	Օ. Լ.	102
Բէթի	աշըլտը	Օ. Լ.	—
Սօսիթթէ տը Շ. է տը՝ Վալ.	աշըլտը	Ի. Լ.	05
Գրէտի Ժէնէրալ	աշըլտը	Օ. Լ.	—
Թրամվայ	աշըլտը	Օ. Լ.	7 80
Օսմանը Սիկուր. գուճ.	աշըլտը	Օ. Լ.	04 75
Սիկարէթ	աշըլտը	Օ. Լ.	1 40
Թէպէթի	աշըլտը	Օ. Լ.	—
Թրանսվալա	աշըլտը	Յր.	45

Գ Ա Մ Պ Ի Օ			
Լօնտրա իւզէրինէ	3 այլըք	110	14
Բարիս	3	22	85
ԱԶԶԷ ՖԻԵԱԹԸ			
Մէճիտի	108 25	Ինկ լիւրասը	110
Պէշիլէ	102 00	Գրիմից	51 40
Մէթալիք	98 20	Բուպի քեալլու	8 55
20 ֆրանզըք	87 20	Թօլ էմբէրիւ	90

ՊԱՆԻՄԱՆԻԱՆ ՕՐԹՈՍՏԱՆՆԸ

ԱՆՈՆԻՄ ՇԻՐԳԵԹԻ

Սերմանէսի 10,000,000 լիրա տըր

Վերջին իտարէսի Գալաթիա տըր :
Իսթանպուլ տա , Համիտիէ ճատտէսին .
պէ Թոմասն խանընտա , վէ Պէյօղլուն-
տա Տօլլուեօրտա 190 նուէրօրու տա-
րէտէ պիւրէր չիւպէսի վար տըր :

Հօնտրա վէ Բարիտէ պիւրէր իտարէ-
սանէսի մէջնուտ տըր :

Շիւպէլէր

Անժալիա , Ատանա , Այտըն , Հալէպ ,
Կէնտէրիէ , Էտիրիէ , Էնգարէ , Պաղ-
տատ , Պէյրուի , Պրուսա , Շամ , Գօնիա ,
Հարնապա , Գահրիէ , Լիմասօլ , Մէրսին ,
Նազլիլի , Նիգոսիա , Ուշապ , Ֆիւլիպէ ,
Բօրսախտ , Բուսնուզ , Սէլանիք , Սամ-
սօն , Իզմիր , Սօֆիա , Թրակիոն :

Պանգը Օսմանիէ թանգիւրաթ վէ եւ
պուշա մուսախէ Էլիաթ տէրօղիթօ ի-
տուլմէսի մուգապիւրտէ , գաթի վէտա
իւ , վէ եւ հիսապը ճարի իւզրէ ազչէ
իգրապ , վէ կէրէք մէմալիքի Շահանէ
վէ կէրէք մէմալիքի Էնէպիէ իշին չէք
վէ բօլիշա մուսալիթը իճրա օլունու-
ղու կիպի , գիգըյմէթ Էշեա վէ սէնէտ
տախի Էշեթ իտիլի , վէ հիսապը ճարի
աշըր :

Պուշա մուսալիթ մէմալիքի Շահանէ

վէ մէմալիքի Էնէպիէ տէ գուրօնլար
պէտէլիին իսթիֆասը , սէնէտէր թէէ-
տիեաթը , վէ մէմալիքեաթ ախգ ու ի-
թասը իլէ պօրսաեա ախտ մուսալիթ
տախի տէրիւհտէ օլունուր :

Պանգը Օսմանիէ գաթի վատէ իլէ վէ
Փաիգ մուգապիւրտէ ազչէ գապուլ
իտէր : Պու վատէ պիւր սէնէլիք օլուր
իսէ , Փաիգիին միգտարը երգտէ 2պշ .
3 պլըգ օլուր իսէ , Փաիգ երգտէ 3պշ .
վէ 3 պլըգ օլուր իսէ , Փաիգ երգտէ
4 բատտէսինտէ պուլունուր :

Պանգը Օսմանիին իսթանպուլ իտա-
րէսանէսի , պալէտտէ պէեան օլունան
մուսալիթտան պաշգա , Էմթաի
թիւննարիէ իւզէրիսէ ազչէ իգրապ իյ-
լէտիլի կիպի , տէրօղիթօ հալիստէ Էշ-
եա թիւննարիէ տախի գապուլ իտէր :

Պէյօղլունտալի չիւպէսի տախի Էմ-
թաի թիւննարիէ միւսթէսնա օլմապ
իւզրէ , եօգարտա զիքը օլունան պիւ-
նիւմէ մուսալիթը իյֆա վէ պուշա
պաշգա Բուսնուլի շըմէնտըթէր թանգի-
աթը իլէ վիւ տը Բարի , Բանաւա վէ
սախի իքրամիէլի թանգիւրաթ տալի
ախգու իթա մուսալիթը իճրա իլէր :

Իսթանպուլ իտարէսանէսի վէ Պէյօղ-
լուն չիւպէսի Բուսնուլի շըմէնտըթէր թան-
գիւրաթը բրօմէսլէրի տախի Փիւրուիսթ վէ
50 լիրանա գատար օլմապ իւզրէ Էշե-
տէ 3 Փաիգ մուգապիւրտէ հիսապընա-
րի իլէ ազչէ գապուլ իտիլիէր : 4-8

ՄԱԹՊԱՅԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաամըգա , Էլիսնէյի միւսթէլիթէ իլէ , եանի Էրմէնիսէ ,
Թիւրքիէ , Շրանսըգնա վէ Բուսնա զազէթա , քիթապ , ըիս Է ,
տիւեիւն վէ ճէնազէ պիւթէլէրի , գաթի տը վիզիթ , հէր նէ
նաթ քեաղըտլարը վէ սայիլիէ զանէթ թէմիլ , վէ սը չիթ ըիլէրի
խօշնուտ իտէնէք սուրէթտէ միւթէտիլ վէ Էմսալինէ նի շէթլէ
Էշվէն ֆիեաթլէ թապ օլունմագտա օլտուղու , վէ թաշրալ տան
րէյքիւր լիսանլարտա մաթպաամըգա տօղրուտան տօղրու . հախօտ
պիւլվասըթա վուգու պուլանագ սիբարըշաթըն ազպիւր միւս տէթ
չարֆլնտա վէ քէգալիք Էշվէնիլիէթլէ իճրա իտիլիպ մահէլլ ղինէ
թէալիմ իտիլէնէկի , վէ պու եօլտա սիբարըշաթ իլին , բուխս լթը
րէսմիեէսի իսթիհնալ իտիլմէսի լաղըմ կէլէնիլէրին իսթիհնալը րուխ
սաթ իտուսուրնըն տախի մաթպաամըգ թարաֆլնտան տէրիւհտէ
օլունաճաղը , մալիւմի ամմէ պուլուլմագ իւզրէ , խասսէթէն իլան
օլունուր :

ԳԱԼԵՏՈՆԵԱՆ

(CLEDONIENE)

ՍԳՈՉԻԱՏԱ ՀԱՐԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳԱԼԵՏՈՆԵԱՆ

Սերմանէսի 19,741.54

(Ինթիւաթ ագլէսի 452,739 Լ. 0)

Տէրապոսթ վիքիլի

Իտարէ միւստրո

Մ. ՃՕՆ ԹՕՄՍՕՆ

Մ. Գ. ՅՈՎԱԿԻՄԵԱՆ

Իտարէսանէսի , իսթամպուլտա , Համիտիէ ճատտէսինտէ Գօնաման-օղլու
խանընտա տըր :

ԼԱ ՊԵԼ ԺԱՐՏԻՆԻԵՐ

ԷԼՊԻՍԵ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ԳԱԼԱԹԱ, ՊԵՅՈՂԼՈՒ ԹՐԱՄՎԱՅ ՍԹԱՍԵՕՆԸՆՏԱՆ ԵՍ 27.

Լա Պէլ ժարտինիէր նամ Էլպիսէ մաղազասընըն՝ ախիլէն գըշ մէվսիմինէ
մախուս օլարագ Էվրօրատան սօն մօտա օլմագ իւզրէ պիւլսասա կէթիւրմիլ օլ-
տուղու Էլպիսէլէր , զանէթ նէֆիս վէ գարիֆ օլմաղլէ պէրապէր , ֆիեաթնա
տախի նիւպէթէն բէք Էշվէն օտուղուտան , Էհալիի քիւրամըն հէր հալտէ մէմ-
նուն գալանագլարը չիւպէսիլ իտուկի մէզքիւր ժաղաղանըն 30 սէնէտէն պէրի
չէհրիմիլտէ գաղանտըղը Էմիլիէթ վէ րազպէթի ումուլիէ իլէ միւսպէթ սիւր .
Պու մաղազատա պիւրինճի ճինստէն չուխալար տախի պուլունուլ , Էշվէն
ֆիեաթլէ Էօլիւ իւզէրինէ սիբարըշ տախի գապուլ իտէր :

Լա Պէլ ժարտինիէր մաղազասընըն Էլպիսէլէրի իւզէրինտէ

ՖԻԵԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

օլտուղու մուհարրէր տիր :

Մահէլլի ֆիւրուլթի Գալաթիա Էլպիսէլէր մէրքէզի գարընտա
27 նիւստիլ ժաղաղանըն :

ԲԱԶԱՐ ՕՐԹՈՍՏԱՆ

ՍԱ ՀԻՊԻ

ԳԱԼԵՏՈՆԵԱՆ

Գալաթատա թիւնէլ սօգաղընտա 41, վէ տէրօնու իսթանպուլտա Ֆիւնաննըլարտա :

Մ. Գալիինիգօս՝ միւլթէրիլիէրին պիւր գաթ տահա բէսպի խօշնուտիէթ
իլին մէզքիւր Բազար Օրթօման նամ մալագսեը բիւլաթ վէ մախուսէն Էվ-
րօրաեա սէյեաճաթ իլէ , Էն մէհուր Փապիգօլար Էմթաալի օլարագ քիւլ-
լիեթլի նէֆիս Էշեալար թէտարիք իլէ իւզու մաղազանը թէնէիլ իթ իլէ տիր :

Շէյլէ քի , Էն սօն մախալարտան օլարագ պիւր խալի գուլմաշար մէվնուտ
պուլունուտուղու կիլի , զանէթ նէֆիս թիւլլէր , տաեանըշըր գուլմաշար , վէ-
նէվ Ամիլիգան պէլլէրի , գաաղն , չօնուգ վէ Էրքէք Էլպիսէլէրի իլին տախի
չուխալար վէ Հինտ գուլմաշարը վէ լէվաղիմաթ , վէ թէգիւնաթը սախի
նիլ հէր ճինստէն տամասգօլար , սուֆրա Էօրթիւլէրի , հալիլիլէր , հաղըր Փա-
նէլալար , բէրտէլիլէր , շալլար , պասմա բէրտէլիլէր վէ հէր նէվ Էլրօրա հէր
իւրան հալըլարը մէվնուտ տուր : Մէզքիւր Էմթաա , կէրէք Թօրտան վէ կէրէք
բարչա բարչա ֆիւրուլթիստէ ֆիեաթնա պիւր Փարգ օլմաեըպ , այնի իսթան-
պուլտալի տէրօնուն ֆիեաթլարը օլտուղու պէեան օլունուր :

Ֆիւնաննըլար Էշվէն վէ ՄԱԳԹՈՒ